

# FEUILLE FÉDÉRALE SUISSE

XXXIII<sup>me</sup> année. Volume IV. N<sup>o</sup> 47.

Samedi 5 novembre 1881

---

Abonnement par année (franco dans toute la Suisse) 4 francs.  
Prix d'insertion : 15 centimes la ligne. Les insertions doivent être transmises  
franco à l'expédition. — Imprimerie et expédition de C.-J. Wyss, à Berne.

---

## Tableau

des

dons en argent envoyés à la caisse fédérale

en faveur

des victimes de la catastrophe d'Elm.

(Suite.)

---

Total des dons au 27 octobre 1881 fr. 113,198. 71

### *Donateurs.*

130. Direction de l'intérieur du canton de Fribourg (collecte) . . . . . »	4,800. —
131. Société helvétique de bienfaisance à Alger (souscription) . . . . . »	180. —
132. Consulat suisse à Barcelone (souscription parmi les Suisses) . . . . . »	525. —
133. Consulat suisse à Brème (restant d'une collecte, dont le premier envoi s'élevait à fr. 1504. 95) . . . . . »	239. 50
134. Consulat général suisse à Naples (souscription parmi les Suisses) . . . . . »	2,869. 60

---

A reporter fr. 121,812. 81

Report fr. 121,812. 81

**Donateurs.**

135.	Consulat général suisse à Londres (souscription parmi les Suisses et un grand nombre d'Anglais), solde . . . . . »	3,425. 85
136.	M. Weissenbach, consul suisse à la Nouvelle-Orléans (don personnel) . . . . . »	100. —
137.	Société de secours à Bâle, 4 <sup>me</sup> envoi . . . . . »	5,000. —
138.	Conseil communal de Zofingue (complément à la collecte sous n° 63, au montant de fr. 2000) . . . . . »	10. —
139.	Conseil communal de Rümlang, canton de Zurich (collecte) . . . . . »	111. —
140.	Conseil communal de Kyburg, canton de Zurich (collecte) . . . . . »	50. —
141.	Conseil communal de Schwerzenbach, canton de Zurich (dons reçus) . . . . . »	62. 40

---

Total au 3 novembre 1881 fr. 130,572. 06

## Tableau des dons en argent envoyés à la caisse fédérale en faveur des victimes de la catastrophe d'Elm. (Suite.)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1881
Année	
Anno	
Band	4
Volume	
Volume	
Heft	47
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.11.1881
Date	
Data	
Seite	77-78
Page	
Pagina	
Ref. No	10 066 255

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.